

公式マスコットキャラクター  
©むーくん

9月・10月の

# 武蔵野ふるさと歴史館

武蔵野ふるさと歴史館では、夏休み明けにもお子様に参加していただけるイベントや、中島飛行機関連の展示などを多数開催いたします。武蔵野の歴史を新発見してみませんか。ご家族でどうぞお出かけください。

開館5周年記念事業

企画展

## アメリカが見た中島飛行機 ～米国国立公文書館資料の翻訳を通して～

令和元年 10月12日(土)～12月28日(土)

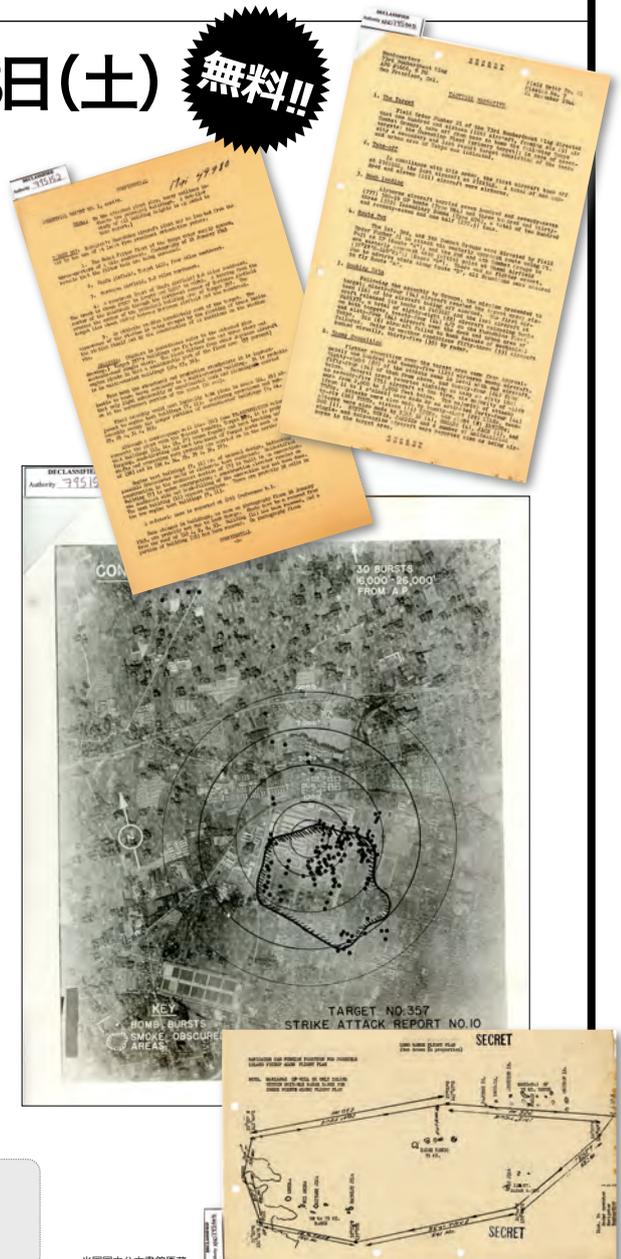
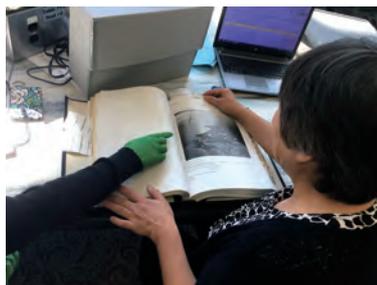
無料!!

平成27・28年度に武蔵野ふるさと歴史館は、米国国立公文書館における中島飛行機武蔵製作所に関する調査を行いました。そして、この成果を踏まえて、平成29年に企画展や講演を開催いたしました。その一方、収集した英文資料は年月の経過などにより大変判読するのが難しくなったものも多く、更には兵士達を書いた手書き文字(ハンドライティング)は、文字そのものの判読が至難の業であるだけでなく、その意味を理解することができないものも含まれていました。

このため、歴史館は太平洋戦争期及び現在のアメリカ軍の情報を持つネイティブを翻訳チームに加え、世界中に住む英語→日本語の翻訳者達をチャット(オンライン)で繋いで翻訳作業を行いました。

例文には、略号や暗号のような単語が組み込まれており、これを一つ一つ解析しながら翻訳を行いました。この翻訳された資料を英文とともに研究することによって、知られざる事実が浮かび上がってくると考えております。今回は、米国国立公文書館での資料収集と翻訳、暗号の解読をふまえて、中島飛行機武蔵製作所に対する空襲の実像に、新たな第1歩を踏み出すものです。

会場 武蔵野ふるさと歴史館 第二展示室、市民スペース



米国国立公文書館原蔵

### 関連イベント

展示会に併せ、講演会などのイベントを企画しております。  
イベントの詳細・お申込み方法については、市報、チラシ、HP、SNS等で後日あらためてお知らせいたします。どうぞお楽しみに。

特集展示

# 武蔵野の年中行事

無料!!

令和元年 9月15日(日)~11月14日(木)



市内 盆の送り火

年中行事は本来、多様性のある文化の一つでしたが、現在は画一化が進んでいます。そこで、平成のはじめころに行った聞き取り調査や、撮影した写真、録画した映像をもとに、市域で行われていた様々な年中行事の様子を紹介します。

会場 武蔵野ふるさと歴史館  
第一展示室特集展示コーナー



市内 月見の供物

企画展

# 武蔵野の文化住宅とモダニズム建築

無料!!

9月26日(木)まで

関東大震災後、東京の周辺地域は急速に人口が増加し、現在の武蔵野市域も東町などを中心に宅地化が進みました。畑地の中には家族の団欒を重視する発想による洋風の要素を取り入れた文化住宅、道路沿いにはモダニズム建築の商店が建てられていきました。また、市内や周辺地域には大学も移転し、それまでの景観を大きく変えていきました。本展覧会では、大正期から昭和初期の武蔵野市域を中心に、文化住宅やモダニズム建築を紹介しています。大正末期から昭和初期の市域の歴史や文化財について理解を深めていただければ幸いです。

会場 武蔵野ふるさと歴史館 第二展示室、市民スペース



# 井の頭自然文化園 生き物観察教室

～井の頭池生き物探検ツアー～

令和元年 9月28日(土) 午前10時～午後3時

井の頭池の周辺をめぐりながら環境と生き物を観察します。また、井の頭池の決められた場所にわなをしかけます。どんな生き物がとれるかな？

つかまえた魚などを観察してみよう! これまでに「モツゴ」「テナガエビ」「ウキゴリ」などさまざまな種類の生き物がとれました。

**対象** 市内在住・在学の小学3年～6年生 20名 (保護者同伴可)  
※定員を超えた場合抽選

**会場** 井の頭自然文化園とその周辺  
※雨天時は、10時～12時までの別メニューとなります

**講師** 山崎 彩夏 氏 (井の頭自然文化園動物解説員)

**主催** 武蔵野市教育委員会

無料!!

飲み物とお昼ごはんを持ってきてね!



カイツブリ



ウキゴリ

## 申込み方法

参加ご希望の方は、9月11日(水 ※必着) までに申込みフォームまたは往復はがきにて ①「いのかん」 ②ご住所 ③ご本人のお名前(ふりがな) ④電話番号 ⑤学校名・学年 ⑥同伴する大人の人数 ⑦Eメールアドレス (お持ちの場合) を明記のうえ、歴史館「いのかん」係までお申込みください。または、返信用はがき1枚をご持参のうえ、直接 歴史館事務室までお越しください。

申込みフォームはこちらから ▶



むさしの発見隊

# むさしの発見隊 玉川上水を歩く

無料!!

歴史館講座

令和元年 10月6日(日) 午前9時30分～11時30分 ※雨天中止

武蔵野の秋の動植物を探したり、玉川上水(武蔵境)周辺の歴史と文化財を発見します。

**対象** 市内在住・在学の小学3年～6年生 15名  
(※定員を超えた場合抽選・保護者の方の見学可)

**会場** 玉川上水(武蔵境)周辺

**講師** 小町 友則 氏 (武蔵野自然塾・森林インストラクター)

白田 紀子 氏 (同)

野口 明美 氏 (同)

米崎 清実 (武蔵野ふるさと歴史館学芸員)

福井 将介 (同学芸員補)

**主催** 武蔵野市教育委員会



独歩の森

桜通り



玉川上水  
桜橋付近

本村公園

## 申込み方法

参加ご希望の方は、9月25日(水 ※必着) までに申込みフォームまたは往復はがきにて ①「発見隊・玉川上水」 ②ご住所 ③ご本人のお名前(ふりがな) ④電話番号 ⑤学校名・学年 ⑥Eメールアドレス (お持ちの場合) を明記のうえ、歴史館「発見隊・玉川上水」係までお申込みください。または、返信用はがき1枚をご持参のうえ、直接 歴史館事務室までお越しください。

申込みフォームはこちらから ▶



# 紙芝居一座がやってくる!

**第3回** 令和元年 9月22日(日) 午後1時30分～(約1時間)

昔なつかしい紙芝居で、武蔵野の歴史や昔話を、お子様からご年配の方まで幅広い世代にお楽しみいただけます。毎回午後1時半から計6話を口演予定。入場無料、事前のお申込みもありません。ご家族で、どうぞお出かけください。

**会場** 武蔵野ふるさと歴史館 市民スペース



ご来場のお子様には  
駄菓子を  
プレゼント!!!

## スタンプカードも配布中!!

スタンプを集めて、ステキな  
歴史館グッズをもらっちゃおう!!

※スタンプは1回の参加につきひとつもらえます。



歴史館  
しおり  
セット



歴史館  
マグネット

## パネル展示

# 中島飛行機をめぐるひとびと

令和元年 9月25日(水)～10月4日(金)

10月開催の企画展「アメリカが見た中島飛行機～米国国立公文書館資料の翻訳を通して～」に先駆けて中島飛行機に関わる人物を紹介するパネル展示を開催します。

無料!!

**会場** 武蔵野市役所 一階ロビー  
**時間** 午前8時30分～午後5時  
(※土曜・日曜除く)

米国国立公文書館蔵



[HP] [http://www.city.musashino.lg.jp/kurashi\\_guide/shogaigakushu\\_koza/rekishikan/](http://www.city.musashino.lg.jp/kurashi_guide/shogaigakushu_koza/rekishikan/)  
[Facebook] <https://www.facebook.com/musashino.rekishikan/>  
[Twitter] [https://twitter.com/musashino\\_reki](https://twitter.com/musashino_reki)

●HP



●Facebook



●twitter



4

## 武蔵野市立 武蔵野ふるさと歴史館

開館時間 午前9時30分～午後5時 休館日 金曜・祝日・年末年始 特別休館日

〒180-0022 武蔵野市境 5-15-5 Tel 0422-53-1811

E-mail: [rekishikan@city.musashino.lg.jp](mailto:rekishikan@city.musashino.lg.jp)

武蔵野駅より徒歩12分/ムーバス「武蔵野ふるさと歴史館」バス停下車すぐ/駐車スペースはございません。(高齢者・車椅子ご利用の方はご相談ください)

入場無料

